

**ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ**  
**в области образования, научных исследований и академических обменов**  
*между*  
**ТАДЖИКСКИМ ТЕХНИЧЕСКИМ УНИВЕРСИТЕТОМ**  
**ИМЕНИ АКАДЕМИКА М.С. ОСИМИ (РЕСПУБЛИКА ТАДЖИКИСТАН)**  
**и**  
**ПОЛОЦКИМ ГОСУДАРСТВЕННЫМ УНИВЕРСИТЕТОМ**  
**(РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ)**

В целях развития сотрудничества, повышения качества образования и эффективности научных исследований Таджикский технический университет имени академика М.С. Осими в лице ректора Х.О. Одиназода, действующего на основании Устава и учреждение образования «Полоцкий государственный университет» в лице ректора Д.Н. Лазовского, действующего на основании Устава, и, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о сотрудничестве:

**Статья 1: Направления сотрудничества:**

1. Совместная научно-исследовательская и образовательная деятельность.
2. Визиты и академические обмены в целях проведения научных исследований, обучения и повышения квалификации сотрудников.
3. Визиты и обмены студентами и аспирантами для учебы и проведения научных исследований.
4. Обмен информацией, включая обмен библиотечными материалами и научными публикациями.

**Статья 2: Научные исследования и образование**

1. Разработка и выполнение совместных исследовательских проектов в областях, представляющих взаимный интерес.
2. Разработка совместных образовательных программ двойных дипломов.
3. Разработка совместных научных и технических конференций, симпозиумов, выставок и семинаров.
4. Совместное руководство исследовательскими работами аспирантов. Решение о назначении со-руководителей будет приниматься в соответствии с действующими инструкциями.

**Статья 3: Академические обмены**

1. Обмен визитами представителей университетов и их факультетов/кафедр с целью обмена информацией и опытом в области управления высшим образованием и научных исследований для достижения соглашений об условиях проведения совместных исследований.
2. Обмен визитами профессорско-преподавательского персонала для обмена опытом и результатами научных исследований, а также для чтения лекций и участия в конференциях, симпозиумах, семинарах и других научных мероприятиях.
3. Обмен студентами всех уровней подготовки для обучения, приобретения научной квалификации, участия в спортивной и культурной жизни.

#### **Статья 4: Научные публикации и обмен литературой и научными документами**

1. Обмен литературой, публикациями и периодикой, издаваемой каждым университетом.
2. Обмен программами курсов, учебными планами, правилами и научной информацией в областях, предусмотренных дополнительными соглашениями к данному договору.
3. Публикация научно-исследовательских статей в периодических изданиях и научных обзорах другого университета-партнера.

#### **Статья 5: Финансовые условия**

Подписывая данный договор, Стороны не берут на себя никаких финансовых обязательств. Финансовые условия каждой программы будут обсуждаться отдельно.

#### **Статья 6: Поддержка обменов**

Стороны будут оказывать поддержку участникам рабочих программ в соответствии с их эффективностью. Поддержка будет оказываться путем предоставления информации и оборудования, необходимых для сотрудничества, наряду с решением прочих организационных проблем.

#### **Статья 7: Признание и утверждение**

1. Данный договор вступает в силу с момента его подписания должностными лицами обоих университетов. Он остается в силе в течение пяти лет и автоматически продлевается на равнозначный период, если любая из сторон не уведомит другую сторону в письменном виде о своем намерении прекратить действие договора.
2. Данный договор может быть расторгнут на основе формального письменного уведомления от одного или обоих университетов за 6 месяцев до расторжения.
3. Данный договор составлен в двух экземплярах на русском языке, каждый из которых имеет равную силу.
4. Стороны могут дополнять договор по согласованию сторон путем официальной переписки.

**Таджикский технический университет  
имени академика М.С. Осими**

Республика Таджикистан,  
734042, г. Душанбе,  
ул. академиков Раджабовых, 10  
Тел.: +992 (37) 221-35-11  
Факс: +992 (37) 221-71-35  
Web: [www.ttu.tj](http://www.ttu.tj)  
E-mail: [rector.ttu@mail.ru](mailto:rector.ttu@mail.ru)

Ректор университета

«20» \_\_\_\_\_ 2017 г.  
Х.О. Одиназода



**Учреждение образования «Полоцкий  
государственный университет»**

Республика Беларусь,  
211440, г. Новополоцк,  
ул. Блохина, 29,  
Тел.: (8 0214) 55-23-83,  
Факс: (8 0214) 55-42-63  
Web: [www.psu.by](http://www.psu.by)  
E-mail: [post@psu.by](mailto:post@psu.by)

Ректор университета

«20» \_\_\_\_\_ 2017 г.  
Д.Н. Лазовский



*Handwritten signature in blue ink at the bottom left of the page.*

*Handwritten signature in blue ink at the bottom center of the page.*